

康樂及文化事務署 2011/12 年度擬在東區舉辦的文化藝術活動

文件目的

本文件旨在向各委員匯報康樂及文化事務署(以下簡稱康文署)於 2011/12 年度擬在東區舉辦的文化藝術活動，供委員參考之用。

背景

2. 康文署一向推行多元化的演藝政策，除了經常在全港性及地區場地舉辦不同類型的文化活動外，亦致力為藝術家及文化藝術團體提供演出及創作機會，將文化藝術推廣至各社區層面。為了讓委員了解康文署的服務，署方會定期提交文件匯報在東區安排的文化藝術活動及文娛設施的使用情況。

活動計劃及報告

3. 署方於 2011/12 年度在東區舉辦的文化藝術活動計劃概要載列於附件(一)。而在 2010 年 11 月至 2011 年 3 月期間的活動詳情載列於附件(二)。署方會密切監察活動推行情況，並會因應區內市民的反應及需求作出相應的調整。

文娛中心使用情況

4. 康文署轄下西灣河文娛中心的場地設施包括 1 個 471 座位的劇院 1 個約 230 平方米的文娛廳及其他輔助設施。由 2010 年 11 月至 12 月，其主要場地設施的使用情況載於附件(三)。

文件提交

5. 本文件將於 2011 年 1 月 27 日提交地區設施管理委員會，供委員參考及備悉。

康樂及文化事務署
2011 年 1 月 7 日

康樂及文化事務署
2011/12 年度在東區籌辦的文化藝術活動概要

計劃	簡介	2011/12 年度計劃
1. 音樂事務處的音樂訓練/推廣計劃及活動	<ul style="list-style-type: none"> • 為培養學生的音樂興趣、舉辦各類型的音樂活動，包括定期到各區中、小學校演出的「樂韻播萬千音樂會」和一系列為學生而設的不同主題的展覽、講座、工作坊等。 • 在社區場地或商場舉行示範音樂會及展覽，推行「校園音樂大使展關懷」資助計劃，鼓勵學校音樂團隊在區內兒童院、療養院及醫院舉行「關懷音樂會」，藉樂韻獻上關懷，並同時達到促進社群共融的目標。 • 應邀參與演出地區文化團體舉辦的音樂活動或提供音樂專業意見。 • 在各區音樂中心及外展場地舉辦外展短期音樂課程、器樂訓練計劃及樂團/合唱團訓練活動。 	<ul style="list-style-type: none"> • 將於區內舉辦大小活動約 34 項，預計約 15,000 人次參加。
2. 社區文化大使計劃	<ul style="list-style-type: none"> • 招募及甄選合適的表演藝術工作者出任社區文化大使，向市民大眾或不同社群推廣表演藝術，以推動社區藝術文化的發展。 • 鼓勵本地表演藝術工作者積極推行外展活動，在不同的社區環境，為普羅大眾或特定社群開展富有社區文化特色的表演藝術活動，擴闊與觀眾的接觸面，進一步發揮他們在表演藝術方面的創作力及才能。 • 活動形式包括各類的表演藝術如曲藝、音樂、舞蹈、戲劇及跨媒體藝術等。 	<ul style="list-style-type: none"> • 約有 22 個藝團參與是年計劃。 • 東區預計舉辦 40 場活動，約 6,000 人次參與，而最終數目需視乎區內是否有合適而可用的場地，以及入選藝團的節目建議及地區是否有合適的夥伴而定。
3. 學校文化日計劃	<ul style="list-style-type: none"> • 以全港中、小學校，包括特殊學校為服務對象，鼓勵學校有計劃地於一學年內，在上課時間安排同學到署方轄下的表演場地、博物館和圖書館，參加富創意而有趣的文化藝術活動。 	<ul style="list-style-type: none"> • 預計招募約 500 間學校參與計劃，東區預計有 35 間學校約 6,000 人次參與，而最終數目需視乎學校報名情況而決定。

計劃	簡介	2011/12 年度計劃
4. 高中生藝術新體驗計劃	<ul style="list-style-type: none"> 計劃配合高中課程，設有「藝術發展」學習經歷，為高中生提供一系列深化的演藝節目。 	<ul style="list-style-type: none"> 預算舉行 49 場表演藝術節目，並附設導賞/延伸教育活動。 預計東區參與學校數目與人數分別約 4 間及 750 人，需視乎學校的報名情況而決定。
5. 學校藝術培訓計劃	<ul style="list-style-type: none"> 與具備籌劃及推行藝術教育活動經驗的本地演藝團體合作，由藝團委派具經驗的藝術導師到參與計劃的學校舉辦有系統的藝術培訓活動，讓學生在過程中增加對藝術的認識，培養興趣，提高對藝術的欣賞能力。 學生在完成校內的培訓課程後，會有機會在署方轄下的演藝場地或校內禮堂實踐所學，參與總結演出或活動。 「學校藝術培訓計劃」提供不同藝術類別的培訓課程，讓中、小學及特殊學校按同學的興趣選擇參與不同計劃。 	<ul style="list-style-type: none"> 合辦計劃的藝團總數：12 預計東區參與學校數目約 4 間，而每間學校參與工作坊及欣賞演出約 350 人次，視乎學校報名情況及報名學校能否配合計劃的要求而決定。
6. 在西灣河文娛中心安排的各類文化節目包括「場地伙伴計劃」	<ul style="list-style-type: none"> 康文署文化節目組常年主辦各類型的文化節目，邀請來自本地或訪港的表演藝術家和藝團，為觀眾提供多元化的演藝節目，包括舞蹈、跨媒體藝術、戲劇、中國戲曲、中樂及西樂等。 康文署轄下的藝術節辦事處在暑假期間舉辦「國際綜藝合家歡」，網羅了北美、歐洲及澳洲等地的精彩演出，為兒童、青少年及家庭觀眾提供既健康又富教育意義的節目。 「場地伙伴計劃」旨在鼓勵場地與演藝團體/機構建立伙伴關係，以達致以下目標：建立場地的藝術形象和特色、充分善用現有設施、擴大觀眾層面、建立和加強與地區觀眾及參與者的聯系、制訂以場地為本的市場策略、促進尋求企業/私人贊助、鼓勵社會各界參與藝術發展，以期演藝界得以健康地發展。為期 3 年的「場地伙伴計劃」於 2011/12 已踏入第三個年度，而由香港小莎翁劇團、啟智及海豹劇團同盟組成的誇啦啦藝術集匯是西灣河文娛中心的場地伙伴。 	<ul style="list-style-type: none"> 預算全年約有 53 場由康文署主辦/贊助的節目在西灣河文娛中心舉行，吸引約 15,000 觀眾人次。 誇啦啦藝術集匯將繼續以「學習與體驗」及「雙語戲劇」為計劃目標，於 2011/12 年度上演約 36 場活動，包括舞台演出、工作坊及免費展覽，預計參與人數約 12,000 人。

康樂及文化事務署在東區安排的其他文化藝術活動
(2010年11月至2011年3月)

日期/時間	節目	場地	觀眾/ 參加 人數	備註
A. 地區音樂推廣活動				
1 2010年11月13日 下午2時	國際音樂交流活動 — 日本知覽武雙太鼓 — 曉戶外演出	維多利亞公園	1,000	- 免費入場。 - 鹿兒島 - 香港 交流活動。 - 此節目響應東 區文藝節。
2 2010年11月14日 下午3時	社區音樂會 — 樂韻悠揚在東區	西灣河 文娛中心 劇院	400	- 憑票免費入場。 - 與東區文藝協 進會合辦。 - 此節目響應東 區文藝節。
3 2010年11月14日 下午5時15分	國際音樂交流活動 — 太鼓講座及分享會	西灣河 文娛中心 劇院	100	- 憑票免費入場。 - 鹿兒島 - 香港 交流活動。 - 此節目響應東 區文藝節。
4 2010年11月22日 上午9時15分	「樂韻播萬千音樂會」	嶺南中學	500	- 免費招待該校 學生。
5 2010年11月22日 上午11時	「樂韻播萬千音樂會」	伊斯蘭脫維善 紀念中學	600	- 免費招待該校 學生。
6 2010年12月13日 上午9時45分及 上午11時45分	「樂韻播萬千音樂會」	西灣河 文娛中心 劇院	761 (2場)	- 免費招待報名 學校的學生。
7 2010年12月18日 下午4時、 2010年12月23日 下午1時30分及 2010年12月24日 下午1時	「第45屆工展會」 社區音樂會	維多利亞公園	3,000 (3場)	- 免費招待工展 會人士。

日期/時間	節目	場地	觀眾/ 參加 人數	備註	
A. 地區音樂推廣活動(續)					
8	2011年1月17日 上午9時15分	「樂韻播萬千音樂會」	聖公會柴灣 聖米迦勒小學	容後 匯報	- 免費招待該校學生。
9	2011年1月17日 上午11時	「樂韻播萬千音樂會」	救世軍韋理 夫人紀念學校	容後 匯報	- 免費招待該校學生。
10	2011年2月28日 上午9時15分	「樂韻播萬千音樂會」	佛教中華康山 學校	容後 匯報	- 免費招待該校學生。
11	2011年2月28日 上午11時	「樂韻播萬千音樂會」	救世軍中原 慈善基金學校	容後 匯報	- 免費招待該校學生。
B. 社區文化大使計劃					
1	2010年12月4日至8日 上午10時至晚上9時	竹韻小集 「氣韻生動」 · 中國吹管樂器展	愛東商場1樓	500	- 免費入場。
	2010年12月19日 晚上7時30分	· 社區音樂會	愛秩序灣 社區會堂	150	- 憑票免費入場。
C. 西灣河文娛中心場地伙伴計劃 – 誇啦啦藝術集匯					
1	2010年11月27日 下午3時30分	《業·問》 6大行業猛人對話 Live!	西灣河 文娛中心 劇院	147 (32%)	- 票價\$160◆。
2	2011年3月21日至25日 下午1時45分及 下午4時30分	從文本到舞台 — 福爾摩斯之花斑帶奇案 (學校專場)	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報 (10場)	- 票價\$70。 - 啟智香港有限 公司製作。
3	2011年3月25日 晚上8時15分	從文本到舞台 — 福爾摩斯之花斑帶奇案	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報	- 票價\$160◆。 - 啟智香港有限 公司製作。

日期/時間	節目	場地	觀眾/ 參加 人數	備註
D. 地區演藝節目				
1 2010年12月3日至4日 晚上8時及 2010年12月4日至5日 下午3時	開懷集 — 偶友街作 《紙公主的奇幻旅程》	西灣河 文娛中心 劇院	966 (53%) (4場)	- 票價\$160, \$120◆。 - 此節目響應東 區文藝節。
2 2011年1月6日 下午2時15分	學校文化日計劃 2010/11 — 南蓮園池中樂系列： 《崑曲雅樂》— 學生專場	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報	- 免費招待報名 學校的學生。
3 2011年1月6日 晚上7時30分	《崑曲雅樂》— 折子戲專場	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報	- 票價\$200, \$150, \$100◆。
4 2011年1月14日 下午2時30分	Pop Theatre — 火之鳥劇場版《八百比丘尼》 學生專場	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報	- 票價\$30。
5 2011年1月14日至15日 晚上8時及 2011年1月16日 下午3時	Pop Theatre — 火之鳥劇場版《八百比丘尼》	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報 (3場)	- 票價\$180, \$120◆。
6 2011年2月24日至25日 下午2時30分及 2011年2月25日 上午10時30分	無言天地 — 《101號房》 學生專場	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報 (3場)	- 票價\$40。 - 康樂及文化事 務署贊助場地 及售票服務。
7 2011年2月26日 晚上8時及 2011年2月27日 下午3時	無言天地 — 《101號房》	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報 (2場)	- 票價\$140, \$100◆。 - 康樂及文化事 務署贊助場地 及售票服務。
8 2011年3月4日 下午3時	學校文化日計劃 2010/11 — Family Fiesta: 兔野 U & 熊野 900 . 烏克麗麗真人 SHOW	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報	- 票價\$35。

日期/時間	節目	場地	觀眾/ 參加 人數	備註	
D. 地區演藝節目(續)					
9	2011年3月4日至5日 晚上8時及 2011年3月5日 下午3時	Family Fiesta: 兔野 U & 熊野 900 . 烏克麗麗真人 SHOW	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報 (3場)	- 票價\$180, \$140◆。
10	2011年3月9日 上午11時30分及 下午2時30分	學校文化日計劃 2010/11 — 城市當代舞蹈團 《光影之間 — 舞蹈與舞蹈 錄像》	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報 (2場)	- 免費招待報名 學校的學生。
11	2011年3月12日 晚上8時	合家樂繽紛： 香港女青中樂團 — 《李紫昕 Purple 姐姐與你 回到童年》	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報	- 票價\$100◆。
E. 學校藝術培訓計劃(東區活動)					
1	2010年9月至 2011年7月 共30節 每節1.5小時	新域劇團 — 「『慢』遊我城」 戲劇培訓計劃 2010/11 「種籽計劃」工作坊	中華傳道會 劉永生中學	容後 匯報	- 由學生報名或 由該校挑選學 生參與, 全期費 用\$336。 - 名額 25 人。
2	2010年9月至 2011年7月 共28節 每節1.5小時	香港芭蕾舞團 — 「綠色環保小戰士」 創意芭蕾舞培訓計劃 2010/11(小學組 – 延續組) 工作坊	北角官立 小學 (雲景道)	容後 匯報	- 由學生報名或 由該校挑選學 生參與, 全期費 用\$400。 - 名額 18-25 人。
3	2010年9月至 2011年7月 共25節 每節1.5小時	香港作曲家聯會 — 「自由自在創新曲」 音樂創作培訓計劃 工作坊	嘉諾撒書院	容後 匯報	- 由學生報名或 由該校挑選學 生參與, 全期費 用\$300。 - 名額 20 人。
4	2010年10月至 2011年3月 共18節 每節2小時	中英劇團 — 「編導演 One to 3」 青年戲劇培訓計劃 2010/11 (中學組 – 入門組) 工作坊	嶺南中學	容後 匯報	- 由學生報名或 由該校挑選學 生參與, 全期費 用每校\$18,000。 - 名額 30 人。

活動時段		參與學校	參與文化活動數目	參加人數#
F. 學校文化日計劃(東區學校)				
1	2010年9月至12月	滄江小學	2	170
2	2010年9月至12月	北角循道學校(全日制)	1	60
3	2010年9月至12月	中華基督教會基灣小學(愛蝶灣)	2	92
4	2010年9月至12月	漢華中學(小學部)	2	229
5	2010年9月至12月	香港中國婦女會丘佐榮學校	1	16
6	2010年9月至12月	張振興伉儷書院	2	84
7	2010年9月至12月	港島民生書院	2	238
8	2010年9月至12月	筲箕灣東官立中學	4	132
9	2010年9月至12月	衛理中學	1	27
10	2010年9月至12月	嘉諾撒書院	1	52
11	2010年9月至12月	東華三院李潤田紀念中學	5	230
12	2010年9月至12月	聖馬可中學	1	210
13	2010年9月至12月	嶺南中學	1	203
14	2010年9月至12月	聖公會李福慶中學	1	42
15	2010年9月至12月	金文泰中學	1	30
16	2010年9月至12月	香港西區扶輪社匡智晨輝學校	1	43
17	2010年9月至12月	救世軍中原慈善基金學校	1	50
	2011年1月至3月		1	容後匯報
18	2010年9月至12月	培僑小學	2	213
	2011年1月至3月		2	容後匯報
19	2010年9月至12月	北角官立小學(雲景道)	2	120
	2011年1月至3月		1	容後匯報
20	2010年9月至12月	救世軍韋理夫人紀念學校	4	220
	2011年1月至3月		1	容後匯報
21	2010年9月至12月	慈幼學校	3	172
	2011年1月至3月		1	容後匯報
22	2010年9月至12月	中華基督教會基灣小學	1	40
	2011年1月至3月		1	容後匯報

活動時段		參與學校	參與文化活動數目	參加人數#
F. 學校文化日計劃(東區學校) (續)				
23	2010年9月至12月	丹拿山循道學校	3	131
	2011年1月至3月		1	容後匯報
24	2010年9月至12月	炮台山循道衛理中學	2	63
	2011年1月至3月		1	容後匯報
25	2010年9月至12月	漢華中學	2	80
	2011年1月至3月		2	容後匯報
26	2010年9月至12月	蘇浙公學	2	75
	2011年1月至3月		2	容後匯報
27	2010年9月至12月	伊斯蘭脫維善紀念中學	1	27
	2011年1月至3月		1	容後匯報
28	2010年9月至12月	香港中國婦女會中學	1	40
	2011年1月至3月		1	容後匯報
29	2010年9月至12月	明愛樂義學校	3	88
	2011年1月至3月		2	容後匯報
30	2011年1月至3月	太古小學	1	容後匯報
31	2011年1月至3月	香港嘉諾撒學校	1	容後匯報
32	2011年1月至3月	聖貞德中學	1	容後匯報
33	2011年1月至3月	中華傳道會劉永生中學	2	容後匯報
34	2011年1月至3月	慈幼英文學校(中學部)	3	容後匯報

◆ 設有全日制學生、殘疾人士、高齡人士及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠。

參加人數是指學校派出師生參加活動的人數，並不代表該活動的出席人數。

西灣河文娛中心設施的使用情況

主要場地設施使用率

		2010年11月	2010年12月
劇院	租用日數 (%)	27日*(註一) (100%)	30日*(註二) (100%)
文娛廳	租用日數 (%)	27日 (90%)	30日 (96.77%)

* 使用率已扣除下文用作維修/保養的日數。

	<u>維修/保養項目</u>	<u>施工日數</u>
(註一)	場地及器材檢查和維修	3天
(註二)	場地及器材檢查和維修	1天